

# PAPÉL-FAKTUS JUSTISA TRANZITÓRIU: TIMOR-LESTE

## Antesedénsia

Golpe ida iha Portugal iha fulan Abril tinan 1974 tuir fali ho funu sivíl iha Timor-Leste lori rohan ba ukun koloniál Portugés nian iha Timor-Leste hosi tinan 1975. Iha loraon 28 fulan Novembru tinan 1975, Fretilin hanesan partidu polítiku ida husi partidu bo'ot tolu ne'ebé envolve tiha ona iha funu, deklara Timor-Leste hanesan nasaun independente ida. Iha loraon 7 fulan Dezembru tinan 1975, forsa armada Indonézia lansa invazaun eskala boot mai territóriu ida ne'ebé maka ikus-mai Indonézia okupa durante tinan 24. Timor-Leste reziste kontra okupasaun Indonézia nian, ne'ebé mak marka liu husi violasaun direitu umanus oin-oin, liu husi rede klandestina, organizasaun militár nian, aktivamente lobby Nasões Unidas, no hari'i solidariedade internasionál ne'ebe rekoñese Timor-Leste nian direitu ba ukun rasik a'an/auto-determinasaun.

Hafoin Prezidente Suharto resigna-a'an husi ninian kargu núdar presidente iha tinan 1998, referendum iha Timor-Leste hala'o kedas iha tinan tuir mai, iha loraon 30 fulan Augusto tinan 1999 ho rezultadu 78.5% vota ba independénsia duke hili autonomia espesial ho Indonezia. Ho rezultadu ida ne'e, hamosu atake violentus husi forsa armada Indonézia no milisia Timoroan ne'ebe mak treinadu ona, no hamosu vítima ho total ema hamutuk nain-1.200 mate, no seluk tan hetan torturasaun. Retirada Indonézia nian tuir kedas ho períodu administrasaun ONU ho independénsia formál Timor-Leste ne'ebé hetan rekoñesimentu iha tinan 2002. Akontesimentu krize internal iha 2006 obriga lori hikas fila-fali tropas internasionál. Superiór politikus nian balun no líder sira setór seguransa deskonfia responsabiliza ba konflitu ne'e.

Progresu bo'ot justisa tranzitoria nian iha Timor-Leste maka estabesimentu CAVR. Komisaun ne'e rekolla depoimemtu/sasin ho total 7.824 iha Timor laran tomak. Relatóriu final CAVR nian, CHEGA! iha rekomendasaun ho total 204 ne'ebé inklui mos kompromisiu ba reparasaun ba vitima violasaun direitus umanus no reforma institucional. Rekomedasaun prinsipál husi relatoriu ne'e mak estabesimentu instituisaun independente ida atu bele implementa rekomendasaun husi relatóriu CHEGA! Ho advokasia husi autores xavi iha sociedade sivil, Primeiru Ministru sesante estabelese tiha Centro Nacional Chega! (CNC) iha Dezembru 2016. Dadaun ne'e, CNC mak hola papél ida ne'ebé signifikante tebes iha diseminasaun ba relatoriu Chega!, desenvolve programa edukativu, selebrasaun istóriku, hala'o komemorasaun eventu no desenvolve polítika ne'ebé fó apoiu ba vítima violasaun direitus umanus liubá.

# Tentativa atu Hatene kona-ba Justisa Tranzisionál

<b>Lia-Loos</b>	<b>Ofisiál</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>1999:</b> Relatóriu internasionál sira ho lalais prodús husi konsekuénsia imediata ba violénsia 1999. Maski nune'e, relatóriu sira-ne'e limitadu tebes iha ámbitu ba eventu sira iha tinan 1999.</li><li>• <b>2000:</b> Sociedade sivil no Kongresu Nasionál Rekonstrusaun Timorens (CNRT) propoin harii komisaun rekonsiliaun nasional ida.</li><li>• <b>2001:</b> Administrasaun Tranzitória Nasoens Unidas nian (UNTAET) estabelese Komisaun Simu, lia-Loos no Rekonsiliaun (CAVR). CAVR hetan mandatu atu hatur lia-loos kona-ba violasaun direitus umanus komete husi loron 25 fulan Abril tinan 1974 to'o loron 25 fulan-Outubru tinan 1999.</li><li>• <b>2005:</b> CAVR nian relatóriu finál, Chega! inklui rekomendasaun atu harii instituisaun ida-ne'ebé spesiál atu implementa rekomendasaun relatóriu Chega!.</li><li>• <b>Fulan-Marsu tinan 2005:</b> Indonézia no Timor-Leste estabelese Komisaun Verdade no Amizade (CVA) bilaterál. Mandatu CVA nian mak atu fó sai lia-loos kona-ba violasaun direitus umanus molok no hafoin Konsulta Popular tinan 1999, iha Timor-Leste.</li><li>• <b>2006:</b> Violénsia polítika ne'ebé akontese iha Timor-Leste inklui entre instituisaun polisia no militar. Ministru Negósiu Estranjeiru husu ONU atu estabelese Komisaun Inkéritu Espesiál Independente (Col). Col ne'e identifika frakeza institusionál ne'ebé lori ba violénsia, fó-sai naran ba ema ne'ebé responsável, no rekomenda reparasaun ba vítima sira.</li><li>• <b>Loron 15 fulan-Jullu tinan 2008:</b> CVA apresenta ninian relatóriu finál, Per Memoriam Ad Spem, ba governu Indonézia no Timor-Leste. Konkluzau bo'ot rua husi relatóriu ne'e maka violasaun brutu direitus umanus nian ne'ebé komete tiha ona iha forma krime kontra umanidade no responsabilidade institusionál. Krime kontra umanidade, inklui oho-ema, tortura, violasaun seksuál no forma sira seluk kona-ba violénsia seksuál, ne'ebé halo dezlokasaun no seluk, nomós detensaun ilegál. Rezultadu husi responsabilidade institusionál ne'e inklui apoiu institusionál nian, ho konsientimentu, no partisipasaun direta no indireta iha violasaun sira-ne'ebé sistemátiku, akontese beibeik iha tempu barak, no sira halao tuir padraun organizadu. Membrus husi militar Indonézia, polisia no ofisiais sivil ne'ebé suporta milisia liu husi dalan ne'ebé signifikante ne'ebé kontribui makaas ba ofensa krime hirak ne'e.</li></ul>
<b>Justisa</b>	<b>Ofisiál</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Meadus-tinan 2000:</b> UNTAET, Administrasaun Tranzitória Nasoens Unidas nian iha Timor-Leste, estabelese Unidade Krime Grave (SCU).</li><li>• <b>2001:</b> Iha Indonézia, Tribunal Ad Hoc Direitus Umanus nian estabelese ho jurisdisaun parsial ba eventu tinan 1999. Investigasaun husi Prokuradoria-Jerál República Indonesia halo akuzaun ba ema sira nain-18. Maibé, ikus-mai ema hirak ne'e hetan absolvisaun/livre.</li><li>• <b>2004:</b> Painél Espesiál ba Krime Sériu (SPSC), estabelese ona husi UNTAET iha tinan 2000, hasai karta mandadu kapturasaun hodi halo kapturasaun ba ex-komandante militar Indonézia Jenerál Wiranto (Reformadu).</li></ul>

## Repara- saun

- **Hosi meadus-tinan 2005:** SCU remata ninia servisu no fó-sai akuzasaun hasoru ema nain 391. SPSC depois halo julgamentu ba ema nain-84 ne'ebé kondenadu no tolu de'it mak hetan absolvisaun (livre). Husi sira ne'ebe mak kondenadu, barak mak sei hela iha rai-liur, ne'ebé fora husi jurisdiksaun Timor-Leste nian, no iha Indonézia, ne'ebe mak falla atu koopera ba prosesu sira-nian kapturasaun. Nota partikular, SCU fó-sai deit akuzasaun uitoan liu ba krime jéneru.

- **Fulan-Juñu tinan 2005:** Enkuantu númeru investigasaun nafatin la kompletu iha SCU nian, Péritu Komisaun Nasões Unidas nian relata kona-ba progresu investigasaun krime grave iha Timor-Leste. Péritu hirak ne'e rekomenda katak akuzasaun husi tribunál ibrida ne'e presiza kontinua iha Timor-Leste no Indonézia, no, se ida-ne'e la akontese, maka dalan ba tribunal internasionál ida sei estabese. Liutiha tinan 12 liu, rekomendasaun hirak ne'e seidauk implementa.

- **2006:** Konsellu Seguransa ONU estabese UNMIT (Misaun Integradu ONU iha Timor-Leste), inklui Ekipa Investigasaun ba Krime Sériu (SCIT) ne'ebé iha knaar atu kompleta investigasaun SCU nian.

- **2012:** SCIT remata ninia servisu, transfere proposta akuzasaun hotu no investigasaun krime grave ne'ebé la kompletu ba Prokuradoria-Jerál Repúblika Timor-Leste.

- **Fulan Outubru tinan 2014:** Parlamentu Timor-Leste duni-sai kuaze jurista estranjeiru sira hotu, inklui juiz, no ne'e hamosu impedimentu bo'ot liu tan ba akuzasaun krime grave.

- **2017:** Konsege hetan akordu ida ho Portugál atu buka assisténsia judisiál internasionál. Maski nune'e, juiz internasionál hirak ne'e la fila fali ba sira-nia funsaun hanesan uluk nu'udar juís no prokurador, maibé serve de'it hodi halo monitorizasaun ba prosesu judisiál. Arranju ida-ne'e la halo-tuir lei prosesusal kriminál Timor-Leste nian ne'ebé ezije juiz internasionál na'in rua ba painel julgamentu krime grave.

## Ofisiál

Iha medida reparasaun oin-oin ne'ebé rekomenda ona husi CAVR no CVA. No, maski iha rekursu ne'ebé limitadu tebes, durante ninia operasaun, CAVR estabese eskema reparasaun urjente ne'ebé ki'ik iha tinan 2003. Hasoru númeru vítima ne'ebé bo'ot, CAVR nian rejime "reparasaun urjente" serve de'it maizumenus vitima nain-700 ne'ebé konsidera iha nível vulnerabilidade ne'ebé boot. Enkuantu rekomendasaun CVA sira ne'e menus komprensivu husi rekomendasaun CAVR, sira inklui estabesimentu sentru ida atu kontinua hala'o servisu, ne'ebé inklui dokumentasaun no programa psiko-sosiál ba vítima sira, nune'e mós ba komisaun ida ba ema lakon.

To'o agora laiha reparasaun abranjente ne'ebé estabese ba programa ruma kona-ba vítima sira husi konfliktu husi 1975 ba tinan 1999. Maski nune'e, importante atu hatene katak numeru programa ne'ebé estabese ona iha Timor-Leste ba grupu sira seluk, partikularmente ba veteranu rezisténsia nian.

### **Esforsu Sosiedade sivil nian ba Reparasaun**

**2009:** Grupu sosiedade sivil no representante vítima prodús esbosu lei reparasaun ba no “Instituto Memória” nian.

Maske governu menus vontade política atu fó reparasaun ba vítima sira, organizasaun sociedade civil hahú “reparasaun alternativa” hodi ajuda ba vítima sira ne’ebé vulneravel atu hetan asesu ba servisu sosiál no programa governu hanesan tratamentu saúde nian, subsidu ba feto-faluk, harii uma ki’ik, fahe ai-han, nsst. Esforsu hirak ne’e bele hadi’a netik kondisaun vítima liu husi servisu governu nian maski governu la rekoñese katak ema sira ne’e mak vítima.

Organizasaun sosiedade sivil ida ne’ebé halo peskiza partisipativa ba sobrevivente apoa sentru neen iha munisípiu haat ne’ebé sobrevivente feto sira bele fahe istória sira, halo negósio, no fó apoiu ba malu. Organizasaun lokál sira seluk fó akonsellamentu, formasaun no apoiu finanseiru ba feto seluk ne’ebé vulneravel iha nasaun laran.

### **Ofisiál**

Reforma institusionál ne’ebé hahú ho estabelesimentu konstituisaun progresiva ne’ebé garante demokrasia no direitus umanus implementa la konsistente tanba iha intervensaun husi lider veteranu. Maski CAVR nian konkluzau kona-ba krime sira ne’ebé komete durante funu sivil no iha rezisténsia, laiha programa sistemátiku ne’ebé estabelese iha Timor-Leste ba instituisaun hodi “screen” seguransa ba ema sira ne’ebé responsavel ba krime sira. Hafoin krize 2006 hahú hatudu sai problema sira ne’ebé iha instituisaun militar no polisia, no rezulta atensaun boot liu fó ba setór seguransa nian. Maski nune’e, esforsu atu veta no reforma setór seguransa nian kontinua limitadu. Iha nota pozitivu ida, governu ho apoiu husi líder prinsipál sociedade sivil sira hahú reforma judisiál no edukasaun ba longu prazu ne’ebé kontinua dezenvolve.